



Миссия США в Туркменистане

Туркменистан, 744000, г. Ашгабат
ул. Пушкина 9

Телефон: 35 00 45; факс: 39 26 14
Адрес в Интернете: www.usemb-ashgabat.rpo.at

Номер 19

Ежемесячный вестник

Март 2003 г.

Партнеры ЮСАИД вносят свой вклад в реализацию реформ в системе здравоохранения и экономики Туркменистана

В этом выпуске:

- 2 АКСЕЛС проводит презентацию стипендии АУЦА
- 2 Объявлены полуфиналисты программы для учителей английского языка
- 3 Конференция по новым методам преподавания английского языка
- 3 ИАТР провела первый из серии компьютерных тренингов
- 4 Ситуация в Ираке – тема круглого стола в Посольстве
- 4 Программа в США по оказанию помощи трудным подросткам
- 5 Специалисты Туркменистана и США обсуждают вопросы животноводства
- 6 Выпускники сажают деревья с детьми школы-интерната в Абадане

Проект «Надежда» и Минздрав отмечают День борьбы с туберкулезом

Отмечая 24 марта Международный день борьбы с туберкулезом (ТБ), проект «Надежда» совместно с Министерством здравоохранения Туркменистана и другими организациями провел ряд мероприятий по профилактике и борьбе с ТБ и совершенствованию деятельности первичных медицинских учреждений в Туркменистане. Сама кампания «День борьбы с ТБ», проходившая в течение марта в Ашхабаде и во всем Туркменистане, включала такие мероприятия, как выпуск и конкурс плакатов и брошюр, производство научно-популярных фильмов, а также конференцию для врачей первичных медицинских учреждений.

Врачи и представители медицинских учреждений, студенты, учителя и бывшие пациенты стали участниками акции, состоявшейся 24 марта в Туркменском государственном медицинском институте под девизом «DOTS вылечил меня – он вылечит и тебя» (DOTS – курс ускоренной амбулаторной терапии, проходящий под непосредственным наблюдением). На мероприятии, организованном партнерами ЮСАИД и Министерством здравоохранения Туркменистана, состоялась церемония награждения врачей-победителей



Медсестры выступают со сценкой о курсе терапии DOTS на акции в г. Туркменбаши, посвященной Международному дню борьбы с туберкулезом

конкурса плакатов на тему борьбы с туберкулезом. Некоторые из бывших пациентов рассказали о том, как они перебороли эту болезнь. В своих выступлениях организаторы конференции говорили о важных вопросах здравоохранения, а Реджеп Гельдыев, руководитель пресс-центра Министерства здравоохранения, провел презентацию под названием «Бороться, чтобы остановить ТБ».

(продолжение на стр.4)

«Прага» наградит лучшего партнера по реализации программ обучения и лучших тренеров года

25 марта 2003 года корпорация «Прага» в Туркменистане, реализующая финансируемый ЮСАИД «Проект по развитию предпринима-



Представители Школы экономики и бизнеса, которая была признана «лучшим партнером года»

тельства в Центральной Азии», назвала своего лучшего партнера года по реализации программ обучения и лучших тренеров года и наградила победителей оборудованием для проведения тренингов и денежными призами. На церемонии присутствовали посол США в Туркменистане Лора Кеннеди и директор ЮСАИД в Туркменистане Бредфорд Кемп, которые поздравили представителей Школы экономики и бизнеса г. Ашхабада, удостоенной звания «Лучший партнер года по реализации программ обучения». Они также поздравили Артема Асрияна, преподавателя права и правоведения этой школы, и Айну Назарову, преподавателя курсов бухучета хозяйственного общества «Хемаят», признанных «лучшими

(продолжение на стр.5)

Обменные программы администрируемые организацией АКСЕЛС

АКСЕЛС проводит презентацию стипендии АУЦА

28 марта 2003 года посольство США в Ашхабаде и Американский совет по международному образованию (АКСЕЛС) провели презентацию программы набора студентов в 2003 году в Американский университет Центральной Азии (АУЦА). На презентации присутствовали абитуриенты, их родители, журналисты и представители международного сообщества в Туркменистане. Инициированная правительством США и администрируемая организацией АКСЕЛС программа стипендий даст возможность молодым юношам и девушкам Туркменистана получить диплом бакалавра в престижном университете в Кыргызстане. Студентам, которые успешно пройдут отборочный тур, будет оказана финансовая поддержка в получении образования по таким направлениям, как менеджмент, международные отношения, экономика, журналистика, психология и другие.

На презентации, начальник отдела общественных связей посольства США в Ашхабаде Шэннон Раньян, директор АКСЕЛС в Туркменистане Брендан Даллас и администратор программы стипендий АУЦА Константин

Аугемберг познакомили аудиторию с программой и рассказали о видах финансовой помощи и критериях отбора в университет. «Правительство США радо возможности расширения образовательных перспектив для граждан Туркменистана», - сказала г-жа Раньян в своем выступлении. Представитель посольства Кыргызстана в Ашхабаде рассказал присутствующим о признанной высокой репутации АУЦА как высшего учебного заведения в регионе и вкратце познакомил с системой образования университета.

АУЦА – это гуманитарный университет американского образца, предлагающий высококачественные учебные программы способным студентам со всего мира. Это первый и единственный в Центральной Азии вуз, действующий по американской модели. Задача университета заключается в том, чтобы содействовать развитию гражданского общества в этой части мира, подготовить поколение руководителей нового типа для Центральной Азии и СНГ и внедрить новые методы обучения в Кыргызстане.

Объявлены полуфиналисты программы для учителей английского языка

1 марта 2003 года в Ашхабаде Американский совет по международному образованию (АКСЕЛС) провел специальную церемонию чествования 33 полуфиналистов программы для учителей английского языка и страноведения средних школ и образовательных центров Туркменистана. По условиям программы каждый полуфиналист получит призы на сумму 200 долларов США, а также обучающие пособия и кабинетное оборудование на свой выбор для своей школы на сумму 2,000 долларов США.

Директор АКСЕЛС в Туркменистане Брендан Даллас и вице-консул посольства США Дженнифер Холл-Годфри поздравили полуфиналистов и пожелали им успеха в следующем раунде соревнования. Г-н Даллас рассказал о целях программы для учителей английского языка в Туркменистане и особо отметил важную роль программы в повышении профессионального уровня учителей английского языка и страноведения школ Туркменистана.

В течение последующих двух дней полуфиналисты проходили собеседование, по результатам которого будут определены шесть финалистов, которые этим летом поедут в США, чтобы принять участие в семинарах по совершенствованию профессионального мастерства и методологии преподавания английского языка и страноведения. По возвращении финалисты программы смогут принять у себя в Туркменистане учителей из Америки, что поможет укрепить профессиональные контакты между двумя странами.

После окончания церемонии награждения, учителя английского языка приняли участие в работе мини-конференции с участием двух выпускников программы 2002 года Атаназара Акатова и Хайтджан Керимовой и волонтера Корпуса Мира Катрины Финк. Чтобы облегчить выбор призов для полуфиналистов, Атаназар Акатов провел наглядную презентацию о видах учебных

пособий, материалов и оборудования, предлагаемого школам в качестве призов и о том, как следует заполнять формы для их получения. Хайтджан Керимова поделилась своими знаниями о современных творческих методах преподавания английского языка, которые она приобрела на конференциях и семинарах в США прошлым летом. Катрина Финк провела занятие по совершенствованию навыков участия на собеседовании.

Совместная обменная программа Соединенных Штатов и Туркменистана для учителей английского языка нацелена на признание и поощрение учителей английского языка и страноведения средних школ Туркменистана. За три года существования программы 15 учителей английского языка из Туркменистана побывали в США, пять американских учителей посетили Туркменистан и 80 туркменских школ получили книги и компьютеры.



Полуфиналисты программы собрались в Ашхабаде для участия на церемонии награждения и мини-конференции

Туркменские учителя изучают новые методы преподавания английского языка

Более ста учителей английского языка со всего Туркменистана собрались в столице на двухдневную конференцию, совместно организованную посольством США и организациями АКСЕЛС и АЙРЕКС. На повестке дня конференции, проходившей в конце марта в отеле «Ниса», стояло обсуждение перспектив и возможностей использования современных методов преподавания английского языка.

На конференции выступили специалисты из Ашхабадской международной школы, Туркмено-турецкого университета, Корпуса Мира, а также педагог из США Стефани Танзи и выпускники программы им. Фулбрайта. Основной темой

выступлений было ознакомление учителей Туркменистана с современными достижениями в методологии преподавания английского языка. Современные интерактивные методы преподавания английского языка развивают коммуникабельность студентов и помогают освоить и развить навыки их ассоциативного мышления. На конференции были представлены интересные выступления, среди которых можно выделить презентации на такие темы как «Стимулирование интереса у учеников», «Отношения между учителем и учениками», «Принципы преподавания и обучения взрослых», «Тестирование в процессе преподавания английского языка» и другие.

Каждый участник конференции получил заранее подготовленные вспомогательные материалы с различными упражнениями, словариками и играми, используемыми в обучении английскому языку и направленные на развитие особых языковых навыков. Эти материалы могут затем стать «помощниками» учителей на уроках. По окончании конференции, пройдя тест на знание английского языка (TOEFL), туркменские учителя имели возможность оценить свой профессионально-языковой уровень.

Организаторы конференции отмечали огромный интерес туркменских учителей к изучению и практическому применению новых методов преподавания на своих уроках. «Сама идея организовать конференцию учителей английского языка очень своевременна – ведь это прекрасная возможность «освежить» наше мышление, узнать много нового и встретиться с коллегами», – сказала после конференции Реда Союнова, учительница английского языка средней школы №6 в Геоктепе.



Волонтер Корпуса Мира из Туркменабата Натан Труитт выступает на конференции

Программа IATP провела первый из серии компьютерных тренингов

Выпускники обменных программ, финансируемых Госдепартаментом США, прошли трехнедельное обучение по использованию программы Microsoft Excel, организованное Программой расширения доступа и обучения Интернету (IATP) в Ашхабаде. Преподаватель тренинга Зохраб Абдуллаев рассказал как строить таблицы в Microsoft Excel с использованием различных функций, формул, графиков, диаграмм и других технических приемов, имеющихся в программе Microsoft Excel. Очень часто многие пользователи программы Excel и не подозревают о существовании таких совершенных функций.

26 марта 2003 года организаторы курсов провели церемонию вручения сертификатов шести участникам тренинга, которые успешно прошли заключительный тест. Начальник отдела общественных связей посольства США в Туркменистане Шэннон Раньян и координатор программы IATP Айсенем Туйлиева вручили сертификаты и поздравили участников церемонии с их достижениями. Выпускники, в свою очередь, выразили благодарность организаторам курсов за реализацию столь нужной программы обучения, а также за многочисленные другие образовательные акции Американского центра, в которых они, как участники обменных программ, могут принимать участие.

После церемонии вручения сертификатов состоялась неофициальная часть встречи, когда выпускники обменных программ, сотрудники IATP и отдела общественных связей посольства США «за пиццей» говорили о роли обменных программ в профессиональной и личной жизни каждого участника программы. Делясь своим мнением о том, насколько полезно было ее участие в обменной программе, Огульджахан Оразова сказала: «Никогда раньше не могла себе представить, что время после работы может быть таким интересным. Очень

часто после работы я прихожу в ресурсный центр IATP, чтобы поучаствовать в различных курсах, семинарах, попользоваться Интернетом или просто пообщаться с коллегами».

Тренинг по программе Microsoft Excel – это первый обучающий проект с выдачей сертификатов, проводимый программой IATP для участников обменных программ, спонсируемых правительством США. В перспективе IATP планирует организовать регулярные тренинги по таким компьютерным программам, как Microsoft Word, Adobe Photoshop, Macromedia Dreamweaver и другие.



Участники и организаторы тренинга по компьютерной программе Microsoft Excel

Ситуация в Ираке – тема круглого стола, организованного послом США

7 марта 2003 года в посольстве США в Ашхабаде под председательством посла Лоры Кеннеди прошел круглый стол по вопросам ситуации в Ираке для зарубежных и местных средств массовой информации. 14 журналистов, представлявших 12 средств массовой информации (9 западных и 3 местных) стали участниками круглого стола, главной темой которого была политика США в Ираке.

В процессе дискуссии журналисты задавали вопросы о военных операциях США в Ираке, потенциальном количестве жертв среди мирного населения в случае начала военных операций в Ираке, о национальных меньшинствах в Ираке, включая проживающих там туркмен, о позиции правительства Туркменистана по Ираку, об отношениях США с Францией, Германией, Россией и другими странами, выступающими против военных действий в Ираке, об отношениях США и Турции в свете последних событий в Ираке, а также другие вопросы. Посол Кеннеди изложила политику США, отвечая на вопросы журналистов, отметив при этом настоятельную необходимость разоружить Ирак, положить конец деспотическому режиму Саддама Хусейна и освободить народ Ирака. Посол объяснила, что высокоточное вооружение, которым владеют США в настоящее время, намного мощнее и точнее, чем то, которое использовалось 12 лет тому назад в Персидском заливе, что означает, что в случае войны намного сократится число жертв среди гражданского населения.

Журналисты использовали предоставленную возможность, чтобы задать вопросы, касающиеся Туркменистана, в частности вопросы развития отношений между ОБСЕ и Туркменистаном, современное состояние отношений между США и Туркменистаном, жизнеспособность проекта строительства транс-афганского трубопровода и другие вопросы. Помимо того, что журналисты получили полезную информацию по вопросам политики США по Ираку и Туркменистану, они также получили возможность принять участие в открытой и равноправной дискуссии с главой миссии США в Туркменистане, что, по мнению некоторых журналистов, можно рассматривать как особую привилегию и своего рода опыт.

Активисты общественных организаций изучают американский опыт оказания помощи трудным подросткам

Три активиста общественных организаций и инициативных групп Туркменистана провели три недели (с 8 февраля по 1 марта 2003 г.) в Соединенных Штатах в рамках программы «Международные визитеры» по изучению вопросов работы с трудными подростками. Лариса Романченко, лидер «Мейлетинчи», Ирина Изюмова, руководитель кризисного центра «Женский вопрос», и Лариса Гарабаева, представитель клуба «Бегенч», приняли участие в более чем 20 встречах в пяти американских городах – Вашингтоне (округ Колумбия), Сан-Франциско (ш. Калифорния), Джеконе (ш. Миссиссиппи), Рочестере и Нью-Йорке (ш. Нью-Йорк).

Находясь в Вашингтоне, «международные визитеры» из Туркменистана познакомились со структурой правительственных и неправительственных организаций США, а также с государственными учреждениями и программами, занимающимися вопросами молодежи. В

Сан-Франциско туркменские активисты познакомились с программами, ориентированными на решение вопросов, касающихся девушек, на борьбу с распространением СПИДа и наркомании среди молодежи, оказании помощи беспризорным детям. Главной темой программы в Джеконе, штат Миссиссиппи, была работа с трудными подростками в бедных сельских районах. В Рочестере гости из Туркменистана познакомились с американским опытом привлечения общественных инициатив в работе с трудной молодежью, а в Нью-Йорке – с программами, ориентированными на работу с трудными подростками в больших городах.

Поездка представителей общественных организаций Туркменистана в США позволила им воочию увидеть как американские правительственные и неправительственные организации сотрудничают в оказании помощи молодым юношам и девушкам решать их проблемы. Сейчас Лариса Романченко, Ирина Изюмова и Лариса Гарабаева специально организуют круглые столы и презентации, на которых делятся знаниями и опытом, приобретенными во время поездки в США, со своими коллегами, партнерами и с другими заинтересованными лицами и организациями в Туркменистане. «Мейлетинчи» уже изыскивает возможности реализации в Туркменистане некоторых моделей проектов оказания помощи трудным подросткам.

Проект «Надежда» и Минздрав отмечают День борьбы с туберкулезом

(начало см. на стр. 1)

В тот же день в Центральном туберкулезном госпитале в Ашхабаде состоялся конкурс рисунков, в котором приняли участие дети-пациенты больницы. Победителям конкурса были вручены призы и подарки. Волонтеры Общества Красного полумесяца Туркменистана подготовили увлекательные тематические сценки для детей госпиталя. 25 марта врачи тубдиспансеров всех велаятов Туркменистана собрались в Ашхабаде на конференцию, посвященную Международному дню борьбы с туберкулезом. Такого же рода мероприятия прошли 26 марта в городе Туркменбаши.

Все организаторы этой кампании приняли участие в распространении плакатов и брошюр, пропагандирующих борьбу с туберкулезом, среди населения Туркменистана, в поликлиниках и больницах, детских садах и школах, воинских частях велаятов и этрапов.

Туркменское телевидение подготовило передачу о мероприятиях, проведенных в Ашхабаде в рамках кампании «Международный день борьбы с туберкулезом». Телепрограмма «Саглык» («Здоровье») телеканала «Алтын Асыр» показала содержательный научно-популярный фильм о профилактике туберкулеза. В сотрудничестве с проектом «Здрав Плюс», поддерживаемого ЮСАИД, телевизионная программа «Саглык» подготовила короткий видеоролик о профилактике туберкулеза, который регулярно показывается по туркменскому телевидению.

Проект «Надежда» является партнером ЮСАИД в вопросах борьбы с инфекционными заболеваниями, а также с 2001 года оказывает помощь Министерству здравоохранения Туркменистана в реализации государственной программы DOTS. Программа также включает проведение курсов для врачей и медсестер по профилактике ТБ и лечению заболевания первичными медицинскими учреждениями, оказание содействия в оснащении и мониторинге лабораторий микроскопических

исследований, а также оказание гуманитарной помощи больницам и поликлиникам Туркменистана.

Правительство Соединенных Штатов в лице ЮСАИД приняло на себя обязательство бороться с туберкулезом во всем мире, часто выступая в этой борьбе вместе с двусторонними и многосторонними партнерами. В 2003 году правительство США выделит 326 миллионов долларов США на борьбу с туберкулезом, включая 126 миллионов на научно-исследовательскую деятельность и 82 миллиона на реализацию международных инициатив.

«Прагма» награждает лучшего партнера по реализации программ обучения и лучших тренеров года

(начало см. на стр. 1)

тренерами года». Кроме того корпорация «Прагма» отметила существенный вклад в развитие тренинговых программ по предпринимательству в Туркменистане Сенем Нурназаровой, директора предприятия «Хемаят», которое предоставляет курсы на экономические темы.

Посол Кеннеди в своем обращении к участникам события отметила значимость их деятельности, которую необходимо продолжать. «Навыки, которым вы обучаете, включая деловое мышление, нормы международного бухучета, бизнес-этика и честность, и ваши методы обучения готовят жителей Туркменистана к рыночной экономике и интеграции во всемирное деловое сообщество», - сказала посол.

«Мы очень признательны «Прагме», ЮСАИД и Правительству США за их инвестиции в систему образования Туркменистана. Эти инвестиции имеют большую значимость для нашей страны», - сказала г-жа Назарова, получая награду от посла Кеннеди. Г-н Кемп подчеркнул, что ЮСАИД намерен продолжать оказывать поддержку на еще более высоком уровне в реализации программ обучения для нынешних и потенциальных предпринимателей Туркменистана.

Два участника бизнес-курсов, организованных партнерами «Прагмы», поделились своими впечатлениями на церемонии вручения наград. Ирина Адамова рассказала о том, что курсы Школы экономики и бизнеса вдохновили ее начать прачечный бизнес, первоначально ориентированный на оказание поддержки пожилым людям и пенсионерам. Яйлы Беков, который имеет свое частное такси, рассказал о том, насколько он преуспел в своем бизнесе, несмотря на пожилой возраст, благодаря тем знаниям, которые ему дала эта школа.

Сама церемония стала также возможностью продемонстрировать результаты программы по развитию предпринимательства за несколько лет ее существования в Туркменистане. Со времени начала программы в сентябре 2000 года и ее расширения в сентябре 2002 года, она вышла на региональный уровень, проникая во все государства Центральной Азии. В Туркменистане «Прагма» работает в таких направлениях, как организация курсов бухучета и курсов по основам предпринимательства, а также содействие развитию региональной торговли. Проект по развитию предпринимательства реализуется в виде микро-кредитов для создания малых предприятий или же для совершенствования управления на предприятиях как в столице страны, так и в небольших селах. В любом случае четко прослеживается выгода для участников проекта и возрастающее влияние на развитие экономики в Туркменистане.

«Братья и сестры пустыни» формируют основу для дальнейшего сотрудничества

13 марта в Ашхабаде приглашенные профессора факультета сельского хозяйства Университета Невады в г. Рено и Ветеринарной службы штата Невада провели дискуссию за круглым столом по вопросам животноводства со специалистами Туркменистана. Высокопоставленные представители из Министерства сельского хозяйства Туркменистана, Туркменского сельскохозяйственного университета и Государственной ветеринарной службы стали участниками дискуссии. В ней также приняли участие представители научно-исследовательских институтов, занимающихся вопросами выведения пород сельскохозяйственных животных и другими вопросами отрасли, и международных организаций, таких как TACIS и «Winrock International», реализующих сельскохозяйственные проекты в Туркменистане.

Основное внимание в дискуссии было уделено сходству климатических условий и направлений в развитии сельского хозяйства штата Невады и Туркменистана. Специалисты двух стран поделились своим опытом в вопросах вакцинации животных и борьбы с болезнями крупного рогатого скота. Другими точками соприкосновения были наиболее важные вопросы взаимоотношений между фермерами государственного и частного секторов и вопросы землевладения в штате Невада и Туркменистане.

Рассказы специалистов из Невады о своих успехах в выведении меринской породы овец, славящейся своей высококачественной шерстью, вызвали живой интерес туркменских селекционеров. Представитель Министерства сельского хозяйства предложил начать сотрудничество в этой области с тем, чтобы туркменские селекционеры смогли перенять технологию выведения высокопродуктивной породы невадской меринской овцы. Идея была воспринята с интересом обеими сторонами.

Участники круглого стола согласились не прекращать дискуссию и изыскивать новые пути укрепления сотрудничества, осуществляя контакты через электронную почту, прежде чем следующая группа сельскохозяйственных специалистов из Невады посетит Туркменистан в конце этого года. «В мире очень немногие живут в климатических условиях, схожих с нашими», - сказал д-р Толи, эксперт Университета Невады по вопросам сельского хозяйства и животноводства. «Вот почему у нас, жителей Невады и Туркменистана, есть все основания называть себя братьями и сестрами пустыни».



Эксперт из Университета Невады по вопросам сельского хозяйства и животноводства д-р Толи ведет круглый стол с туркменскими специалистами

Выпускники обменных программ помогают сажать деревья детям школы-интерната в Абадане

4 марта 2003 года несколько выпускников обменных программ, спонсируемых правительством США, и выпускница французской обменной программы Айна Карлиева приехали в Абадан, чтобы принять участие в посадке деревьев вместе с детьми местной школы-интерната. Айна Карлиева позаботилась о том, чтобы в школу привезли саженцы деревьев, а посольство США в Ашхабаде и активисты обменных программ помогли организовать акцию.

60 детей приняли участие в посадке 40 фруктовых деревьев на территории школы, следуя советам своих учителей и помощников как правильно сажать деревья. Каждое деревце было закреплено за группой детей, которые будут отвечать за правильный уход за растением. Гости помогли детям закрепить именные карточки на деревьях, с тем чтобы можно было легко узнать кто несет ответственность за каждое деревце.

«Дети очень волнуются и сделают все, чтобы дерево получило полноценный уход и заботу», - сказал один из учителей школы. А сами дети сказали, что они с нетерпением будут ждать дня, когда смогут попробовать свои собственные яблоки, персики, абрикосы и фисташки.

Выпускники спонсируемых правительством США обменных программ уже два года оказывают помощь детям школы-интерната. В июле 2002 года выпускники

школьной программы обмена провели благотворительный аукцион художественных работ в Ашхабаде, на котором заработали 3 260 долларов США. Деньги были использованы на ремонт отопительной системы школы-интерната в этом зимнем сезоне.



*Выпускники обменных программ помогают сажать деревья
детям школы-интерната в Абадане*

Ваши замечания и рекомендации
направляйте по адресу электронной почты:
myalikhulyevwk@state.gov